# 16.11. 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 33. NEDELJA MED LETOM

HI. Margareta, Königin von Schottland / sv. Marjeta Škotska, kraljica in redovnica (1046-1093)

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Maria Komposch (198/24)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Ella Tanzer, Josua Tanzer und Benjamin Ribeschel sowie Freiwillige / Prostovoljci LEKTORIN / BRALKA: Lisa Kapus

**Spende: Caritas - Elisabethsammlung / Darovanje: Elizabetina nabirka** 

Po sv. maši bomo blagoslovili povečavo kuhinje v Farnem domu / Nach der hl. Messe segnen wir die Küchenerweiterung im Pfarrheim.

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18,30 Uhr, Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas Provisor / Župnijski upravitelj, Martin Horvat

9133 Sittersdorf / Žitara vas 1, Tel.: 04237 / 2261 Internet: <a href="www.pfarre-sittersdorf.at">www.pfarre-sittersdorf.at</a> oder <a href="www.zitaravas.at">www.zitaravas.at</a>

E-Mail: sittersdorf@kath-pfarre-kaernten.at
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können
Sie über die Tel. Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch
außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.

BANKKONTO Pfarre Sittersdorf / Žitara vas: IBAN AT73 3910 0000 0810 2733



# Verlautbarungen Oznanila Von/od 12.10. do/bis 16.11.2025 Jahreskreis / Čas med letom

Geschätzte Angehörige der Sittersdorfer Pfarre! Geschätzte Besucher, die Sie die folgenden Zeilen lesen werden! Spoštovani farani žitrajske fare! Spoštovani vsi, ki boste brali te vrstice!

# Večna luč gori po namenu: Ewiges Licht brennt für Anliegen von:

von/od 12.10. bis/do 18.10.2025 – Katharina Tazol mit Familie von/od 19.10. bis/do 25.10.2025 – Slavka Kukovica von/od 26.10. bis/do 01.11.2025 – Jožica in Jozej Starz von/od 02.11. bis/do 08.11.2025 – Maridl und Anneliese Lesiak von/od 09.11. bis/do 15.11.2025 – Maridl und Anneliese Lesiak

# Die Möglichkeit zur Anmeldung zum Kurs für Akolythen, zum Ständigen Lektorat und Kommunionhelferkurs

 Ende Oktober beginnt ein Lehrgang für Akolythen. Es ist wohl für längere Zeit der letzte in Klagenfurt. – Für alle, die nicht mehr als eine halbe Stunde vom Diözesanhaus entfernt wohnen, also eine günstige Gelegenheit, um später nicht längere Fahrten auf sich nehmen zu müssen. Anmeldungen bis spätestens 16. Oktober. Weitere Informationen: https://www.kath-kirche-

kaernten.at/dioezese/detail/C2622/akolyth. Dasselbe gilt für die Ausbildung zum Ständigen Lektorat:

https://www.kath-kirche-

kaernten.at/dioezese/detail/C2622/staendiger-lektor-akolyth1. Für

die weitere Planung wäre es hilfreich. Rückmeldungen von Interessierten zu erhalten, da die Ausbildungen künftig auch regional angeboten werden sollen.

• Der nächste Kommunionhelferkurs findet am Samstag, 21. März 2026, von 09.30-17.00 Uhr im Bildungshaus Sodalitas Tainach/Tinie statt (Anmeldung bitte bis 12. März). Weitere Informationen: https://www.kath-kirchekaernten.at/dioezese/detail/C2622/kommunionhelfer.

Informationen und Anmeldung: Mag. Klaus Einspieler Stabsstelle Bibel und Liturgie Tarviser Straße 30, 9020 Klagenfurt; E-Mail: klaus.einspieler@kath-kirche-kaernten.at; Tel.: 0676 8772 2122

Vorstellung der Leiterinnen der Wortgottesdienste und von Segnungen / Predstavitev voditeljic besednega bogoslužja in blagoslovov

Am Missionssonntag, dem 19. Oktober 2025, werden wir in der Hl. Messe um 10 Uhr Frau Melitta Pirouc und Frau Brigitte Pesjak als Leiterinnen der Wortgottesdienste und der Segnungen vorstellen. Dadurch können sie in der Pfarre Žitara Vas und in anderen Pfarren der Diözese Gurk Wortgottesdienste leiten und verschiedene Gegenstände segnen, z. B. Autos, Wohnungen, Häuser, Osterspeisen. Diesen Auftrag erhielten die beiden am 26. März 2025 vom Bischof von Gurk, Dr. Jože Marketz.

Ich lade Sie herzlich zu dieser hl. Messe ein!

Na misijonsko nedeljo, 19.10.2025, bomo pri sv. maši, ob 10. uri predstavili voditeljici besednega bogoslužja in blagoslovov, gospo Melitto Pirouc in gospo Brigitte Pesjak. Tako bosta lahko v fari Žitara vas in v drugih župnijah Krške škofije vodile Besedna bogoslužja in blagoslavljale različne predmete, npr.: avtomobile, stanovanja, hiše, velikonočna jedila. To poslanstvo, misijo, sta dobila od Krškega škofa dr. Jožeta Marketza, 26. marca 2025.

Besuchen sie unsere Homepage: www.pfarre-sittersdorf.at

Prisrčno vas vabim na to slovesnost!

MINISTRANTEN - MINISTRANTI: Sarah Progart, Sophie Progart. Laurenz Lesiak, Moritz Drobesch und Freiwillige / ter prostovoljci **LEKTORIN / BRALKA:** Karoline Schippel

Pri sv. maši bodo sodelovali lovski rogisti / Bei der Heiligen Messe werden Jagdhornbläser mitwirken

#### 10.11. Montag der 32. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 32. tedna med letom

Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer (440-461) / sv. Leon Veliki, papež in cerkveni učiteli

#### 11.11. Dienstag / Torek

Hl. Martin (Davorin), Bischof von Tours (316-397) / sv. Martin, škof iz Tura

#### 12.11. Mittwoch / Sreda

Hl. Josaphat, Bischof von Polozk in Weißrussland (1580-1623) / sv. Jozafat, škof in mučenec

#### Sitzung des Pfarrgemeinderates um 19.00 Uhr / Seja Farnega sveta ob 19. uri

### 13.11. Donnerstag / Četrtek

Sel, Carl Lampert, Priester und Märtvrer (1894-1944) - Stanislav Kostka (1550-1568

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Barbara und Josef Habernik (236/25); Hildegard, Maria und Rudolf Markowitz; Heinz Lessnig (263/25)

#### 14.11. Freitag / Petek

Lovrenc Irski, škof (+1180)

# 15.11. Samstag / Sobota

Hl. Leopold Markgraf von Österreich (1073-1136) / sv. Leopold, knez; Hl. Albert der Große (1200-1280), Ordensmann, Kirchenlehrer, Bischof von Regensburg

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Hubert Habernik (243/24)

**LEKTOR / BRALEC:** Michael Glinik

Um 11.15 Uhr Gebet für die Verstorbenen und Gräbersegnung in alle vier Himmels-Richtungen – am neuen Friedhof / Ob 11.15. uri molitev za pokojne in blagoslov grobov na vse štiri strani neba – na novem pokopališču

# 03.11. Montag der 31. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 31 tedna med letom

<u>04.11. Dienstag / Torek</u> - Hl. Karl. Borromäus, Bischof von Mailand / Karel Boromejski, milanski škof (1538-1584)

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša im Betreubaren Wohnhaus in Sittersdorf, za / für: Alle Verstorbenen des Heimes des Betreubaren Wohnens (112/25)

## 05.11. Mittwoch / Sreda

Zaharija in Elisabeta, starši Janeza Krstnika

Dekanatsratssitzung in Eberndorf / Dekanijski svet v Dobrli vasi – 19 Uhr

#### 06.11. Donnerstag / Četrtek

HI. Leonard, Einsiedler von Limoges (+559)

### 07.11. Freitag / Petek

HI. Willibord, Bischof von Utrecht, Glaubensbote bei den Friesen Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre / Für Beterinnen des lebendigen Rosenkranzes (158/24)

### 08.11. Samstag / Sobota

Gottfried (Bogomir), škof / Gottfried von Amiens (1066 - 1115)

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Otto Nortschitsch – 30 Tagverrichtung (248/25); Franc Kukovica (196/25)

**LEKTOR / BRALEC:** Erich Mitsche

# 09.11. 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 32. NEDELJA MED LETOM

Weihetag der Lateranbasilika / Posvetitev lateranske bazilike Woschitz (62/24)

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: die lebenden und verstorbenen Jäger der Jagdgesellschaft Sittersdorf III / Za žive in rajne lovce Lovske družine Žitara vas III (262/25)

# Segnung der Küchenerweiterung im Pfarrheim / Blagoslov dodatne opreme h kuhinji v Farnem domu

Am Sonntag, den 16. November, segnen wir nach der Heiligen Messe, die um 10:00 Uhr sein wird, die Küchenerweiterung/Küchenausstattung im Pfarrheim. Im Anschluss an die Segnung findet eine Agape statt.

Ich lade Sie herzlich zu dieser hl. Messe ein!

V nedeljo, 16. novembra, bomo po sv. maši, ki bo, ob 10.uri, blagoslovili dodatno opremo kuhinje v Farnem domu. Po blagoslovu bo agapa.

Prisrčno vas vabim na to slovesnost!

# >>>>>>>>>>>> Messner und Kirchendekorateur in Sittersdorf / Mežnar in krasilec cerkve v Žitari vasi

Der 23. November rückt immer näher, denn dann wird Josef Starz seine Tätigkeit, nach 33 Jahren, als Messdiener und Kirchendekorateur in unserer Kirche beenden. Wer diese Tätigkeit in der Kirche übernehmen möchte, lade ich ein, sich beim Provisor Martin Horvat zu melden. Selbstverständlich kann diese Tätigkeit auch von mehreren Pfarrmitgliedern übernommen werden, die sich die Arbeit untereinander aufteilen.

Vsak dan smo bližje 23. novembru, ko bo Jozej Starz, po 33. letih, nehal opravljati v cerkvi delo mežnarja in krasilca cerkve. Vabim tiste, ki bi prevzeli to delo v cerkvi, da se prijavite pri provizorju, Martinu Horvatu. Seveda, to delo vas lahko opravlja več faranov in si boste delo med seboj porazdelili.

# 

# Vorbereitung auf das Sakrament der Firmung / Priprava na zakrament sv. birme

V naši fari bo zopet priprava na zakrament svete birme **leta 2026/27** / In unsere Pfarre wird wieder Vorbereitung auf das

### Sakrament der Firmung im Jahr 2026/27

Ich grüße sie alle Lepo vas vse pozdravljam

Martin Horvat, Pfarrprovisor/Župnijski upravitelj

# 12.10. 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 28. NEDELJA MED LETOM

Maksimilijan Celjski, mučenec

ACHTUNG / POZOR: Um/ob 8.30 Uhr/ uri hl. Messe / sv.

maša za / für: Walter und Josefine Wurm (94/25)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Laurenz Lesiak, Katharina Schmacher, David Schmacher, Moritz Drobesch und Freiwillige / ter prostovoljci

**LEKTORIN / BRALKA:** Melitta Pirouc

Um 12. Uhr Taufe / Ob 12.00 uri sv. krst: Lena Placküter

Um 10.00 Uhr findet mit der Landjugend Sittersdorf die Hl. Erntedank-Messe in St. Philippen beim Sonnegger See statt.

Ab 13.00 Uhr sorgt die Gruppe Esel-Lotto mit Musik für Stimmung. Im Anschluss beginnt die Siegerehrung mit Obmann und Obfrau! Für Speis und Trank ist gesorgt!

Ob 10. uri sv. maša kot ZAHVALNA MAŠA v Št. Lipšu pri Ženeškem jezeru. Po maši bodo vsi obiskovalci postreženi s kosilom. Od 13. ure glasba in tombola, na koncu razglasitev zmagovalcev.

13.10. Montag der 28. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 28. tedna med letom

Koloman, mučenec (+1012)

Treffen für Eltern der Erstkommunionkinder um 19.00 Uhr im Pfarrhaus in Sittersdorf / Srečanje za starše prvoobhajancev, ob 19. uri, v žitrajskem farovžu

Ihre heutige Opfergabe ist für die Restaurierung der Altäre von St. Helena und St. Oswald bestimmt / Vaš dar bo namenjen za obnovo oltarja sv. Helene in sv. Osvalda.

Vergelt's Gott für jede Ihre Spende / Hvala za vsak vaš dar!

Gräbersegnung – Blagoslovitev grobov: Duhovnik bo že blagoslovil vsak posamezni grob od 8. ure dalje / Der Priester wird jedes einzelne Grab schon ab 8 Uhr morgens segnen.

Um 11.00 Uhr Gebet für die Verstorbenen und Gräbersegnung in alle vier Himmels-Richtungen – am alten Friedhof / Ob 11. uri molitev za pokojne in blagoslov grobov na vse štiri strani neba – na starem pokopališču.

Um 11.20 Uhr Gebet für die Verstorbenen und Gräbersegnung in alle vier Himmels-Richtungen – am neuen Friedhof / Ob 11.20 uri molitev za pokojne in blagoslov grobov na vse štiri strani neba – na novem pokopališču.

Um 17 Uhr Rosenkranz-Gebet in der Kirche / Ob 17. uri molitev rožnega venca v cerkvi.

# 02.11. ALLERSEELEN / SPOMIN VSEH VERNIH RAJNIH



Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša: Walter Starz und Eltern Elisabeth und Peter Starz; Ludwig Gaube (24/24)

MINISTRANTEN / MINISTRANTI:
ALLE MINISTRANTEN, die
kommen können

**LEKTOR / BRALEC: Michael Glinik** 

Um 10.55 Uhr Gebet für die Verstorbenen und Gräbersegnung in alle vier Himmels-Richtungen – am alten Friedhof / Ob 10.55 uri molitev za pokojne in blagoslov grobov na vse štiri strani neba – na starem pokopališču.

Pfarrer-župnik Martin Horvat Tel. 04237/2261 Handy 0676/87728135

# 27.10. Montag der 30. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 30. tedna med letom

Sabina Avilska (2. Jahrhundert), mučenka

### 28.10. Dienstag / Torek

Hl. Simon und Hl. Judas, Apostel / Sveti Simon in sveti Juda, apostola

# 29.10. Mittwoch / Sreda

# 30.10. Donnerstag / Četrtek Marcel, mučenec (+298)

### 31.10. Freitag / Petek

Wolfgang, Bischof von Regensburg (924-994) / Volbenk Bolfenk, škof



### <u>01.11. ALLERHEILIGEN /</u> VSI SVETI

Um/ob 10.00 Uhr / uri feierli□hes Ho□hamt / slovesna sv. maša za / für: Drobesch-Hof Verstorbene (61/25); Dank dem

Allmächtigen (62/25); für die Gesundheit (63/25); für das Wohlergehen (64/25); Josef, Paula und Ernst Piroutz (154/25); Mathilde Fido - Jahrestag (218/25); Maria und Gottfried Skrutl; Sofie Hobel und Zoltan Bokori (238/25); Josef Gregoritsch junior (239/25); Gabriela und Franz Tazoll und Hausverstorbene (246/25); Maria und Hubert Wicher (261/25)

# MINISTRANTEN / MINISTRANTI: ALLE MINISTRANTEN, die kommen können

**LEKTOREN / BRALCI:** Romy Zich und Rudi Urban

Bei der heiligen Messe segnen wir die Kerzen für die Gräber / Pri sv. maši bomo blagoslovili sveče, ki jih boste ponesli na grobove

### 14.10. Dienstag / Torek

Hl. Kallistus I. Papst, Märtyrer (217-222) sv. Kalist I. papež in mučenec / znane so Kalistove katakombe v Rimu

#### 15.10. Mittwoch / Sreda

Theresia von Jesus (von Avila) (1515-1582), Ordensfrau, Kirchenlehrerin / sv. Terezija Velika, devica in cerkvena učiteljica

# 16.10. Donnerstag / Četrtek

Hl. Hedwig von Andechs Herzogin von Schlesien (1174-1582) / sv. Hedvika, redovnica in šlezijska kneginja; Hl. Gallus, Mönch, Glaubensbote am Bodensee/sv. Gal, redovnik in misijonar ob Bodenskem jezeru; Hl. Margareta Maria Alacoque, Ordensfrau (1647-1690) / sv. Marjeta Marija Alacoque, francoska redovnica

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Sophie Tazol (142/25)

#### 17.10. Freitag / Petek

HI. Ignatius von Antiochien, Bischof, Märtyrer (+107) / Sv. Ignacij Antiohijski, škof in cerkveni učitelj

# 18.10. Sobota / Samstag

Das Fest des Hl. Lukas, Apostel / Praznik apostola Luka, evangelista

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Adolf Preschern (245/25)

**LEKTOR / BRALEC: Michael Glinik** 

### 19.10.2025 – 29. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 29. NEDELJA MED LETOM – WELTMISSIONS-SONNTAG / MISIJONSKA NEDELJA

Hl. Johannes de Brebeuf, hl. Isaak Jogues, Priester, und Gefährten, Märtyrer in Nordamerika (1607-1646) / sv. Janez Brebeuf in Izak Jogues, duhovnika in drugi kanadski mučenci Hl. Paul vom Kreuz (1694-1775) / sv. Pavel od Križa, duhovnik MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Minou, Maxime und Mia Marold, und Freiwillige / ter prostovoljci – Wir gehen heute in die Kirche in der Prozession vom Pfarrhaus / Danes bomo šli v cerkev v procesiji iz farovža

**LEKTORINNEN / BRALKI:** Melitta Pirouc und Brigitte Pesjak

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Maria, Siegfried und Rosalia Kaiser (241/25); Ursula und Josef Starz sowie Kinder, Schwiegerkinder, Enkel und Urenkelkinder (256/25); Maria und Erich Flaschberger (257/25); Hans und Ernestine Hösel (258/25)

Wir werden bei der hl. Messe zwei Frauen, Melitta Pirouc und Brigitte Pesjak, als Leiterinnen des Wortgottesdienstes und von Segnungen für die Pfarre und Diözese Gurk vorstellen.

# Missio Spende für Ozeanien / Misijonska nabirka za Oceanijo

20.10. Montag der 29. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 29. tedna med letom

HI. Wendelin, Einsiedler im Saarland / sv. Vendelin, opat, puščavnik

### 21.10. Dienstag / Torek

Hl. Ursula und Gefährtinnen, Märtyrerinnen in Köln / sv. Uršula, devica in mučenka (živela v 10. stoletju); Sel. Karl aus dem Hause Österreich, Kaiser und König

# 22.10. Mittwoch / Sreda

HI. Johannes Paul II (1920-2005), Papst 1978-2005 / Sveti Janez Pavel II, papež

Ab / od 9.00 Uhr / ure dalje – Krankenbesu⊡he - bitte melden; obisk bolnikov-prosim javite!

23.10. Donnerstag / Četrtek

Hl. Johannes von Capestrano, Ordenspriester, Wanderprediger in Süddeutschland und Österreich / Sv. Janez Kapistran, duhovnik (1386-1456), potujoči pridigar v južni Nemčiji in Avstriji

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Anna und Valentin Lintsche und Söhne: Valentin und Sigibert (12/25)

#### 24.10. Freitag / Petek

HI. Antonius Maria Claret (1807-1870), Bischof von Santiago in Kuba

### 25.10. Samstag / Sobota

Krizant in Darija (Darinka) - mučenca iz 3. ali 4. stoletja, mučenka **Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:** Elisabeth Oschmalz – 30-Tagverrichtung (222/25); Manfred Topar und Eltern: Sophie und Stanko (265/25)

**LEKTOR / BRALEC: Michael Glinik** 

**ENDE DER SOMMERZEIT / KONEC POLETNEGA ČASA!!** 

# 26.10. 30. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 30. NEDELJA MED LETOM

Lucijan in Marcijan, mučenca (+3. Jahrhundert)

**Heute ist Nationalfeiertag** 

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Maria Kampusch und Söhne: Rainer und Michael und Kampusch Verstorbene (236/23)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI**: Magdalena Kordesch-Riegler, Tereza Micheuz, Benjamin Ribeschel, sowie Freiwillige / Prostovolici

**LEKTOR / BRALEC:** Ferdinand Kampusch

Bei der hl. Messe werden die Erstkommunionkinder und ihre Eltern mitwirken / Pri sveti maši bodo sodelovali prvoobhajanci in njihovi starši